



ЮНЕП

Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде



Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr.
GENERAL

UNEP/FAO/PIC/INC.10/3
7 August 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ
О ПРИМЕНЕНИИ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ В ОТНОШЕНИИ
ОТДЕЛЬНЫХ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ
И ПЕСТИЦИДОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

Десятая сессия

Женева, 17-21 ноября 2003 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

**Деятельность секретариата и обзор положения
дел с внебюджетными средствами**

**ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СЕКРЕТАРИАТА И ОБЗОР ПОЛОЖЕНИЯ
ДЕЛ С ВНЕБЮДЖЕТНЫМИ СРЕДСТВАМИ**

Записка секретариата

Введение

1. За исключением случаев, когда иное указано прямо или вытекает из контекста, настоящий отчет охватывает период с 1 мая 2003 года по 30 апреля 2003 года.
2. В соответствии с Роттердамской конвенцией о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, а также резолюцией о временных механизмах, утвержденной Конференцией полномочных представителей, на которой была принята Конвенция, секретариат, совместно учрежденный Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), будет продолжать выполнять функции секретариата Конвенции в течение промежуточного периода. ЮНЕП и ФАО будут также обеспечивать секретариатские функции после вступления Конвенции в силу.

* UNEP/FAO/PIC/INC.10/1.

K0362514 270803

3. В течение промежуточного периода секретариат будет продолжать свою работу по поддержке Межправительственного комитета для ведения переговоров и Временного комитета по рассмотрению химических веществ. Кроме того, секретариат будет оказывать услуги, необходимые для функционирования временной процедуры предварительного обоснованного согласия (ПОС), о чем говорится в резолюции о временных механизмах.

I. ПРИМЕНЕНИЕ ВРЕМЕННОЙ ПРОЦЕДУРЫ ПОС

4. Подробный доклад о положении дел с осуществлением временной процедуры ПОС за настоящий и предыдущий отчетный периоды содержится в документе UNEP/FAO/PIC/INC.10/4. В работе секретариата по обеспечению применения временной процедуры ПОС можно выделить следующие основные направления.

A. Сбор и рассылка информации о выдвижении назначенных национальных органов

5. В соответствии с пунктом 4 статьи 4 Конвенции секретариат должен информировать Стороны¹ о новых выдвижениях или изменениях в выдвижениях назначенных национальных органов.

6. За отчетный период секретариатом было получено 1 сообщение о новом назначенном национальном органе от государства, еще не участвующего во временной процедуре ПОС, 5 сообщений о дополнительных назначенных национальных органах и 41 сообщение об изменениях в существующих назначенных национальных органах. По состоянию на 30 апреля 2003 года 168 государствами и региональными организациями экономической интеграции было выдвинуто в общей сложности 256 назначенных национальных органов.

7. Обновленный список дважды за отчетный период рассылался всем назначенным национальным органам вместе с "Циркуляром ПОС" (см. раздел E ниже). В дополнение к этому обновляемая на постоянной основе информация о выдвижениях назначенных национальных органов размещается на веб-сайте Конвенции www.pic.int.

B. Рассылка документов для содействия принятию решения по химическим веществам, подпадающим под временную процедуру ПОС

8. На своей девятой сессии в решении МКП-9/1 Комитет постановил распространить действие временной процедуры ПОС на химическое вещество монокротофос и утвердил документ для содействия принятию решения в отношении этого химического вещества.

9. В соответствии со статьей 7 Конвенции документ для содействия принятию решения был разослан секретариатом всем назначенным национальным органам 1 февраля 2003 года

C. Проверка и направление уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химических веществ и предложений о включении особо опасных пестицидных составов

10. Согласно пункту 3 статьи 5 Конвенции секретариат должен рассылать всем Сторонам резюме полученных им уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, которые, как определено секретариатом при их проверке, содержат информацию, требуемую в соответствии с приложением I к Конвенции. Согласно пункту 4 статьи 5 Конвенции секретариат должен рассылать Сторонам краткий обзор полученных уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, включая информацию, касающуюся тех уведомлений, в которых не изложена вся информация, требуемая согласно приложению I к Конвенции.

¹ В течение промежуточного периода до вступления Конвенции в силу под "Стороной" подразумевается любое государство или региональная организация экономической интеграции, которое(ая) представило(а) информацию о назначении национального органа или органов для целей участия во временной процедуре ПОС.

11. За отчетный период секретариатом получено от 4 Сторон в общей сложности 34 уведомления об окончательных регламентационных постановлениях. Эти уведомления проверяются, и их краткий обзор рассылается Сторонам в виде приложения I к "Циркуляру ПОС XVI" и "Циркуляру ПОС XVII".

12. Согласно пункту 2 статьи 6 Конвенции секретариат должен рассылать Сторонам резюме тех предложений о включении во временную процедуру ПОС особо опасных пестицидных составов, которые, как определено секретариатом при проверке, содержат информацию, требуемую в соответствии с частью 1 приложения IV к Конвенции. За отчетный период секретариат не получал предложений о включении особо опасных пестицидных составов.

D. Проверка и рассылка ответов, касающихся предстоящего импорта химического вещества

13. Согласно пункту 2 статьи 10 Конвенции каждая Страна должна направлять секретариату как можно скорее, но в любом случае не позднее, чем через девять месяцев после даты направления документа для содействия принятию решения, ответ, касающийся предстоящего импорта соответствующего химического вещества. Согласно пункту 4 статьи 10 Конвенции этот ответ представляется либо в форме окончательного решения, либо в форме промежуточного ответа. Промежуточный ответ может включать предварительное решение относительно импорта.

14. Согласно пункту 3 статьи 10 секретариат по истечении периода, определенного в пункте 2 статьи 10, должен незамедлительно направить в письменном виде Стране, которая не представила такой ответ, просьбу сделать это через свой назначенный национальный орган. Включение в "Циркуляр ПОС" перечня подобных случаев непредставления ответа рассматривается как письменная просьба секретариата к каждой из Сторон представить такой ответ.

15. Согласно пункту 10 статьи 10 секретариат один раз в шесть месяцев должен информировать Страны о полученных им ответах. Эта информация должна включать сведения о законодательных или административных мерах, на которых основаны решения, если таковые сведения имеются. Кроме того, секретариат должен информировать Страны о любых случаях непредставления ответа.

16. За отчетный период секретариатом было получено от 14 Сторон 119 ответов, касающихся предстоящего импорта химических веществ и пестицидов, включенных на сегодняшний день во временную процедуру ПОС. Указанные ответы вместе со всеми ответами, представленными ранее, и информацией обо всех случаях непредставления ответа были разосланы Сторонам в виде приложения IV к "Циркуляру ПОС XVI" и "Циркуляру ПОС XVII".

E. Распространение "Циркуляра ПОС"

17. Один раз в шесть месяцев, в июне и декабре, секретариат публикует "Циркуляр ПОС". Цель этого Циркуляра - доводить до сведения всех Сторон через их назначенные национальные органы информацию, которую секретариат должен направлять им в рамках временной процедуры ПОС, согласно статьям 4, 5, 6, 7, 10 и 14 Конвенции.

18. За отчетный период секретариатом опубликованы "Циркуляр ПОС XVI" (декабрь 2002 года) и "Циркуляр ПОС XVII" (июнь 2003 года).

F. Ответ на запросы и просьбы о предоставлении информации

19. За отчетный период секретариат получил и дал ответ в общей сложности на 224 запроса и просьбы о предоставлении информации относительно применения временной процедуры ПОС и вступления Конвенции в силу.

II. ПОДДЕРЖКА МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ДЛЯ ВЕДЕНИЯ ПЕРЕГОВОРОВ

20. Девятая сессия Межправительственного комитета для ведения переговоров проходила в Бонне, Германия, с 30 сентября по 4 октября 2002 года. На ней присутствовало более 230 делегатов, представлявших правительства более 100 стран, 9 межправительственных организаций, различные неправительственные организации и ряд специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Доклад о работе этой сессии содержится в документе UNEP/FAO/PIC/INC.9/21.

21. Комитет выразил удовлетворение качеством работы, проделанной секретариатом в условиях ограниченности кадровых и бюджетных ресурсов, и утвердил бюджет на 2004 год. Комитет постановил включить химическое вещество монокротофос во временную процедуру ПОС и утвердил документ для содействия принятию решения в отношении этого химического вещества (решение МКП-9/1). Он рассмотрел ряд вопросов, связанных с применением временной процедуры ПОС, поднятых Временным комитетом по рассмотрению химических веществ, и решил продлить мандат этого комитета, а также подтвердил назначение одного из его новых членов (решение МКП-9/2).

III. ПОДДЕРЖКА ВРЕМЕННОГО КОМИТЕТА ПО РАССМОТРЕНИЮ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ

22. Четвертая сессия Временного комитета по рассмотрению химических веществ проходила в штаб-квартире ФАО в Риме 3-7 марта 2003 года. На ней присутствовали 26 из 29 назначенных экспертов, а также наблюдатели от правительств, межправительственных и неправительственных организаций. Доклад об этой сессии содержится в приложении к документу UNEP/FAO/PIC/INC.10/6.

23. Временный комитет по рассмотрению химических веществ постановил рекомендовать Межправительственному комитету для ведения переговоров следующие химические вещества для включения во временную процедуру ПОС и утвердить по ним проекты документов для содействия принятию решения: по пяти формам асбеста – актинолиту, антофиллиту, амозиту, тремолиту и хризотилу – помимо уже включенного крокидолита; ДНОК и его соли; и распыляемые порошкообразные составы, содержащие беномил, карбофуран и тирам в определенной концентрации или в ее превышении. Документы для содействия принятию решения (UNEP/FAO/PIC/INC.10/7, 8 и 9) были направлены на утверждение Межправительственному комитету для ведения переговоров.

IV. СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ И РАТИФИКАЦИИ

24. В ответ на просьбы об обучении применению временной процедуры ПОС был разработан учебный план практикумов, предусматривающий практическое обучение элементам применения временной процедуры ПОС. План предусматривает также возможности обмена странами своим опытом применения временной процедуры ПОС и работы по содействию ратификации Роттердамской конвенции. Кроме того, к странам обращен настоятельный призыв выявлять возможности для улучшения сотрудничества в применении временной процедуры ПОС на национальном и субрегиональном уровнях. Измененный формат практикумов обеспечивает непосредственное получение информации секретариатом по разрабатываемым документам и процессам для содействия применению временной процедуры ПОС.

25. На своей девятой сессии Комитет предложил секретариату подготовить документ, посвященный практикумам, с указанием сроков и места их проведения, намеченного места проведения, целевой аудитории и сопряженных с этим расходов (UNEP/FAO/PIC/INC.9/21, пункт 41). Эта информация приводится в таблицах, включенных в приложение VI к настоящему докладу. Сотрудники секретариата также приняли участие в практикумах по Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциям, организованных в Каире, Австралия, для малых островных государств южной части Тихого океана и в Алма-Ате, Казахстан – для стран Средней

Азии. Помимо информации, приводимой в приложении VI, в документе UNEP/FAO/PIC/INC.10/21 дается анализ результатов практикумов.

26. В марте 2003 года секретариат направил назначенным национальным органам каждой страны, ратифицировавшей Конвенцию, доклад о ходе осуществления их страной временной процедуры ПОС, включающий ряд полученных ответов, касающихся импорта, и ряд уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, запрещающих или строго ограничивающих использование химических веществ, представленных ими на рассмотрение. Аналогичное письмо и доклад о ходе осуществления направляется каждой новой Стороне.

27. В марте 2003 года секретариат предложил странам Азиатского, Латиноамериканского и Карибского регионов, а также временного региона ПОС юго-западной части Тихого океана, еще не сделавшим этого, определить назначенные национальные органы.

28. В июне 2003 года направил представителям ФАО в отдельных странах письмо с просьбой помочь этим странам в работе по подготовке ратификации Роттердамской конвенции. Были выбраны страны, подписавшие Конвенцию и, по оценкам, добившиеся неплохих успехов в осуществлении временной процедуры ПОС, судя по представлению ответов, касающихся импорта. Предоставленная информация включала краткий обзор Конвенции, руководство по порядку ратификации, включая образцы документов (на основе документа UNEP/FAO/PIC/INC.9/INF/6), обзор финансовых обязательств, связанных с ратификацией, и перечень тех стран, которые уже являются сторонами Конвенции.

29. По итогам обсуждения, состоявшегося на третьей и четвертой сессиях Временного комитета по рассмотрению химических веществ, секретариаты создали информационный центр по химическим веществам, на которые распространяется временная процедура ПОС. В информационном центре будет находиться информация, представленная сторонами о национальных оценках химических веществ вместе с информацией об альтернативах этим химическим веществам. Задача информационного центра заключается в том, чтобы помогать странам в принятии решений об импорте. Сведения об информационном центре предоставлена Комитету в документе UNEP/FAO/PIC/INC.10/22.

30. Спустя шесть месяцев после каждого практикума секретариат направляет письмо участникам и назначенным национальным органам, если они не совпадают между собой, обращая их внимание на то, как идут дела с представлением ими ответов, касающихся импорта, и уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях.

31. Список назначенных национальных органов обновляется, когда секретариат получает уведомление о любых изменениях реквизитов. Однако недавний опыт показал, что адреса многих назначенных национальных органов устарели или являются неполными. Это приводит к задержкам при установлении контактов с назначенными национальными органами и затрудняет планирование и организацию региональных практикумов. В качестве первого шага в марте 2003 года секретариат предложил постоянным представителям стран азиатских и испаноговорящих латиноамериканских регионов при ФАО и ЮНЕП проверить реквизиты своих назначенных национальных органов и поставить секретариат в известность о любых ошибках или пропусках.

32. Был подготовлен новый вариант посвященного Конвенции веб-сайта, который теперь доступен на английском, французском и испанском языках.

V. ЦЕЛЕВОЙ ФОНД, КАДРОВОЕ УКОМПЛЕКТОВАНИЕ СЕКРЕТАРИАТА И БЮДЖЕТ

33. На своей восьмой сессии в 2002 году Комитет утвердил бюджет на 2003 год в размере 2 446 599 долл. США. На своей девятой сессии в 2003 году Комитет принял к сведению проект бюджета на 2004 год и решил вернуться к рассмотрению этого бюджета на своей десятой сессии. Комитет решил также создать в начале своей десятой сессии рабочую группу открытого состава по бюджету. Бюджет на 2004 год, принятый к сведению Комитетом, приводится в приложении IV к

настоящему докладу, и поскольку обычные расходы по персоналу, использованные при подготовке бюджета в 2002 году, неоднократно пересматривались, бюджет, содержащийся в приложении IV, был доработан секретариатом. Бюджетная строка «Путевые расходы участников КС1» также может увеличиться в зависимости от состава делегаций сторон на первой Конференции Сторон и возникновения необходимости финансирования наблюдателей из развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

34. Бюджет на 2004 год был подготовлен с учетом того, что Стороны потребуют профинансировать:

- одну сессию Межправительственного комитета для ведения переговоров/Конференции сторон;
- одну сессию Временного комитета по рассмотрению химических веществ;
- разработку и осуществление стратегии технической помощи;
- технические руководства;
- осуществление стратегии коммуникации;
- охват стран; определение потребностей конкретных стран и субрегионов;
- два циркулярных письма по ПОС;
- информационные материалы;
- полностью функционирующую базу данных;
- дальнейшее развитие информационного центра;
- обеспечение укомплектования секретариата полностью профессиональными кадрами.

35. В приложение V секретариат включил ориентировочный бюджет на 2005 год, за основу которого взят тот же объем деятельности и численность штатов, что и в 2004 году. Ожидается, что поправки в этот бюджет будут внесены в соответствии с указаниями первого заседания Конференции Сторон и утвержденными финансовыми правилами.

36. Объявленные и внесенные взносы в Целевой фонд, созданный Директором-исполнителем ЮНЕП, показаны в приложении I к настоящему докладу. В 2002 году они составили 2 194 003 долл. США, а в 2003 году по состоянию на 30 июня 2003 года – 786 024 долл. США. В таблице показаны также взносы за 2002 год, фактические взносы за 2003 год из Фонда окружающей среды ЮНЕП и регулярной программы ФАО и остаток средств, перенесенный с 2001 года, и начисленные за 2002-2003 годы проценты.

37. Обновленная информация о дополнительных объявленных и внесенных взносах, полученных после 30 июня 2003 года, и обзор расходов и положения с движением денежных средств будут представлены на десятой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров.

38. На своей девятой сессии Комитет предложил Директору-исполнителю ЮНЕП рассмотреть возможность использования части 13-процентного административного сбора для оказания дополнительной поддержки секретариату в решении административных и финансовых вопросов. В настоящий момент этот вопрос обсуждается с Директором-исполнителем и Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби (ЮНОН).

39. ФАО и ЮНЕП также оказывают финансовую поддержку деятельности секретариата. В 2002 году ФАО выделила за счет своей регулярной программы 316 014 долл. США, а по

состоянию на 30 июня 2003 года – 132 943 долл. США. В 2002 году ЮНЕП выделила за счет своего Фонда окружающей среды 226 520 долл. США, а по состоянию на 30 июня 2003 года – 97 874 долл. США.

40. Секретариату удалось перенести на 2002 год 751 967 долл. США из бюджета на 2001 год, а также перенести на 2003 год 1 201 531 долл. США из бюджета 2002 года. В интересах бесперебойного выполнения секретариатских функций и соблюдения графика созыва совещаний секретариату необходимо в конце каждого года сохранять на счетах целевого фонда остаток в размере около 650 000 долл. США (в зависимости от обменного курса). Эти средства необходимы для финансирования заседаний Временного комитета по рассмотрению химических веществ и для гарантированной оплаты за данный год труда сотрудников, чьи должности финансируются из целевого фонда, причем точный переносимый остаток зависит от степени укомплектованности штатов, намеченной на этот год. Относительно крупная сумма, перенесенная с 2002 на 2003 год, объясняется задержкой с заполнением вакантных должностей, включенных в бюджет, и относительно крупной долей затрат на содержание персонала, покрытой ЮНЕП и ФАО.

41. Сумма расходов, произведенных из Целевого фонда в 2002 году, составила 1 859 240 долл. США. Краткий обзор этих расходов приводится в приложении II, где отражены также взносы ЮНЕП и ФАО. Перерасход средств по бюджетным статьям «Содействие осуществлению и ратификации» и «Автоматизация делопроизводства и базы данных» в приблизительно соответствует сумме средств, неосвоенных по тем же статьям в 2001 году из-за нехватки ресурсов. Неосвоенные средства по статье «Основные расходы секретариата» объясняются, главным образом, задержкой при наборе персонала в сочетании со взносами, поступившими от ЮНЕП и ФАО на покрытие этих расходов.

42. Фактическое и предусмотренное бюджетом положение с укомплектованием штатов секретариата на 2002-2005 годы показано в приложении III, при этом приведены обычные расходы по персоналу, использованные при составлении бюджетов на 2004 и 2005 годы.

43. Комитет может изъявить желание:

- a) утвердить укомплектованность штатов и бюджет на 2004-2005 годы;
- b) настоятельно рекомендовать правительствам и другим заинтересованным сторонам предоставить средства, необходимые для исполнения бюджета на 2003 год и на 2004-2005 годы в полной мере;
- c) принять к сведению, что, несмотря на то, что проведение первой сессии Конференции Сторон ориентировочно запланировано и под него выделены средства на 2004 год, ее сроки зависят от того, как будет проходить ратификация, и согласиться с тем, что секретариату, по мере необходимости, следует предоставить гибкость в определении графика проведения мероприятия.

Приложение I

Объявленные и внесенные денежные взносы на 2002 и 2003 календарные годы
(по состоянию на 30 июня)
(в долларах США)

| | 2002 год | 2003 год |
|---|------------------|------------------|
| Взносы в Целевой фонд ЮНЕП: | | |
| Австрия | 14 610 | - |
| Бельгия | 116 580 | 100 000 |
| Германия | 537 932 | 16 587 |
| Европейское экономическое сообщество | 97 138 | - |
| Канада | 34 635 | 16 816 |
| Мадагаскар | 958 | - |
| Нидерланды | 223 646 | - |
| Норвегия | 32 141 | 35 090 |
| Финляндия | 9 804 | 8 724 |
| Франция | 51 125 | - |
| Швеция | 38 474 | 31 506 |
| Швейцария | 310 000 | 77 301 |
| Соединенное Королевство | 126 960 | - |
| Соединенные Штаты Америки | 500 000 | 500 000 |
| Япония | 100 000 | - |
| Итого, Целевой фонд ЮНЕП | 2 194 003 | 786 024 |
| | | |
| Прочие взносы и перенесение средств: | | |
| Фонд окружающей среды ЮНЕП | 226 520 | 97 874 |
| Регулярная программа ФАО | 316 014 | 132 943 |
| Остаток, перенесенный с предыдущих лет | 751 967 | 1 201 531 |
| Итого, прочие взносы и перенесение средств | 1 294 501 | 1 432 348 |
| ВСЕГО | 3 488 504 | 2 218 372 |

Приложение II
Расходы в 2002 году
(в долларах США)

| | | Расходы | | | Сумма по бюджету, утвержденная Комитетом на его седьмой сессии | |
|---|--|------------------|----------------|----------------|--|------------------|
| | | Целевой фонд | ЮНЕП | ФАО | | Итого |
| Обеспечение эффективной работы МКП | | | | | | |
| | <i>МКП-9 в Бонне</i> | | | | | |
| | Конференционное обслуживание | 425 182 | 0 | 0 | 425 182 | |
| | Путевые расходы участников | 324 860 | 0 | 0 | 324 860 | |
| | Итого | 750 042 | 0 | 0 | 750 042 | 625 000 |
| | <i>ВКРХВ-3 в Женеве</i> | | | | | |
| | Конференционное обслуживание | 102 760 | 0 | 0 | 102 760 | |
| | Путевые расходы участников | 62 373 | 0 | 0 | 62 373 | |
| | Итого | 165 133 | 0 | 0 | 165 133 | 145 000 |
| Содействие осуществлению и ратификации | | | | | | |
| | Практикумы | 261 593 | 0 | 0 | 261 593 | |
| | Печатные материалы | 17 415 | 0 | 0 | 17 415 | |
| | Веб-сайт | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| | Итого | 279 008 | 0 | 0 | 279 008 | 55 000 |
| Автоматизация делопроизводства и базы данных | | | | | | |
| | Программное обеспечение | 5 729 | 0 | 0 | 5 729 | |
| | Аппаратное обеспечение | 17 551 | 0 | 0 | 17 551 | |
| | Консультанты/субконтракты | 102 490 | 0 | 0 | 102 490 | |
| | Итого | 125 770 | 0 | 0 | 125 770 | 26 500 |
| Основные расходы секретариата | | | | | | |
| | Персонал по проектам | 136 578 | 93 458 | 240 728 | 470 764 | |
| | Консультанты | 56 000 | 0 | 6 882 | 62 882 | |
| | Административная поддержка | 68,648 | 107 637 | 6 349 | 182 634 | |
| | Поездки в служебные командировки | 53 601 | 11 489 | 20 711 | 85 801 | |
| | Оборудование и помещения | 0 | 9 936 | 3 372 | 13 308 | |
| | Прочие услуги | 10 565 | 4 000 | 37 972 | 52 537 | |
| | Итого | 325 392 | 226 520 | 316 014 | 867 926 | 1 191 275 |
| | Всего | 1 645 345 | 226 520 | 316 014 | 2 187 879 | 2 042 775 |
| | Административные накладные расходы (13%) | 213 895 | данных нет | данных нет | 213 895 | 265 561 |
| | ВСЕГО за 2002 год | 1 859 240 | 226 520 | 316 014 | 2 401 774 | 2 308 336 |

| | | Расходы | | | | Сумма по бюджету, утвержденная Комитетом на его седьмой сессии |
|--|--|--------------|------|-----|-------|--|
| | | Целевой фонд | ЮНЕП | ФАО | Итого | |
| Всего, взносы в Целевой фонд за 2002 год | | 2 194 003 | | | | |
| Остаток, перенесенный с 2001 года | | 751 967 | | | | |
| Проценты, начисленные в 2002-2003 годах | | 114 801 | | | | |
| Совокупный доход за 2002 год | | 3 060 771 | | | | |
| Остаток, перенесенный на 2003 год | | 1 201 531 | | | | |

Приложение III

Укомплектованность секретариата кадрами на промежуточном этапе
по состоянию на 30 июня 2003 года

Таблица 1: сотрудники по программам

| | 2002 год | 2003 год | | 2004 год | 2005 год |
|--------------------|----------|------------|----------|------------|------------|
| | По факту | По бюджету | По факту | По бюджету | По бюджету |
| Д-1 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| С-5 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| С-4 | 0,0 | 2,0 | 0,6 | 2,0 | 2,0 |
| С-3 | 1,0 | 3,0 | 2,6 | 4,0 | 4,0 |
| С-2 | 1,0 | 2,0 | 1,0 | 2,0 | 2,0 |
| Общее обслуживание | 2,8 | 4,8 | 3,3 | 5,3 | 5,3 |
| ВСЕГО | 7,3 | 14,3 | 10,0 | 15,8 | 15,8 |

Таблица 2: обычные расходы по персоналу

| | 2003 год* | 2004 год** | 2005 год*** |
|----------------------------------|-----------|------------|-------------|
| А. Категория специалистов | | | |
| Д-1 | 151 500 | 181 300 | 184 926 |
| С-5 | 142 500 | 161 200 | 164 424 |
| С-4 | 124 600 | 139 300 | 142 086 |
| С-3 | 104 700 | 112 600 | 114 852 |
| С-2/1 | 82 300 | 89 900 | 91 698 |
| | | | |
| В. Категория общего обслуживания | 72 700 | 74 300 | 75 786 |

* Обычные расходы на зарплату служащих Организации Объединенных Наций за 2003 год, вариант 06

** Обычные расходы на зарплату служащих Организации Объединенных Наций за 2003 год, вариант 13

*** Рост на 2 процента по сравнению с обычными расходами на зарплату

Приложение IV

Бюджет на 2004 год, принятый к сведению Комитетом, и поправки, внесенные в него
с целью отразить коррективы обычных расходов по персоналу
(в долларах США)

| | | |
|--|--|------------------|
| Обеспечение эффективной работы МКП/КС | | |
| | <i>МКП-11/КС</i> | |
| | Конференционное обслуживание | 375 000 |
| | Путевые расходы участников | 175 000 |
| | Итого | 550 000 |
| | | |
| | <i>ВКРХВ-5 в Женеве</i> | |
| | Конференционное обслуживание | 85 000 |
| | Путевые расходы участников | 75 000 |
| | Итого | 160 000 |
| | | |
| Содействие осуществлению и ратификации | | |
| | Практикумы | 475 000 |
| | Печатные материалы | 43 000 |
| | Веб-сайт | 10 000 |
| | Итого | 528 000 |
| | | |
| Автоматизация делопроизводства и базы данных | | |
| | Программное/аппаратное обеспечение | 40 000 |
| | Консультанты/субконтракты | 0 |
| | Итого | 40 000 |
| | | |
| Основные расходы секретариата | | |
| | Персонал по проектам | 1 321 850 |
| | Консультанты | 45 000 |
| | Административная поддержка | 390 075 |
| | Поездки в служебные командировки | 100 000 |
| | Оборудование и помещения | 5 000 |
| | Прочие услуги | 15 000 |
| | Итого | 1 876 925 |
| | | |
| | Всего | 3 154 925 |
| | Административные накладные расходы (13%) | 410 140 |
| | ВСЕГО | 3 565 065 |

Приложение V

Ориентировочный бюджет на 2005 год
(в долларах США)

| | | |
|--|--|------------------|
| Обеспечение эффективной работы КС | | |
| | <i>КС-2</i> | |
| | Конференционное обслуживание | 375 000 |
| | Путевые расходы участников | 375 000 |
| | Итого | 750 000 |
| | | |
| | <i>КРХВ-1</i> | |
| | Конференционное обслуживание | 85 000 |
| | Путевые расходы участников | 125 000 |
| | Итого | 210 000 |
| | | |
| Содействие осуществлению и ратификации | | |
| | Практикумы | 475 000 |
| | Печатные материалы | 43 000 |
| | Веб-сайт | 10 000 |
| | Итого | 528 000 |
| | | |
| Автоматизация делопроизводства и базы данных | | |
| | Программное/аппаратное обеспечение | 40 000 |
| | Консультанты/субконтракты | 0 |
| | Итого | 40 000 |
| | | |
| Основные расходы секретариата | | |
| | Персонал по проектам | 1 348 287 |
| | Консультанты | 45 000 |
| | Административная поддержка | 397 877 |
| | Поездки в служебные командировки | 100 000 |
| | Оборудование и помещения | 5 000 |
| | Прочие услуги | 15 000 |
| | Итого | 1 911 164 |
| | | |
| | Всего | 3 439 164 |
| | Административные накладные расходы (13%) | 447 091 |
| | ВСЕГО | 3 886 255 |

Приложение VI

Проведенные и намеченные практикумы

| Место проведения | Регион (язык) | Сроки | Страны | Участники | Расходы (в долларах США)* |
|---|--|--------------------------|--------|-----------|---------------------------------|
| Бангкок | Азия (английский) | 8-11 декабря 1998 года | 15 | 26 | 19 952 |
| Найроби | Африка (английский) | 13-16 июня 2000 года | 17 | 24 | 77 395 |
| Картахена, Колумбия | ЛА-С (испанский) | 3-6 октября 2000 года | 17 | 29 | 56 458 |
| Кингстон | ЛА-С (английский) | 8-12 апреля 2002 года | 13 | 47 | 70 561 |
| Дакар | Африка (французский) | 10-14 июня 2002 года | 23 | 46 | 99 276 |
| Тегеран | Ближний Восток (английский/арабский) | 19-23 октября 2002 года | 9 | 35 | 82 538 |
| Киев | Центральная и Восточная Европа (английский/русский) | 25-29 ноября 2002 года | 13 | 31 | 76 391 |
| Виндхук | Африка (английский) | 17-21 февраля 2003 года | 20 | 31 | 75 939 |
| Самоа | Юго-западная часть Тихого океана (английский) | 22-26 сентября 2003 года | | | |
| Панама | ЛА-С (испанский) | 6-10 октября 2003 года | | | |
| Пекин | Азия (английский) | март 2004 года | | | |
| Итого расходов | | | | | 558 510 |
| Расходы на административную поддержку, 13% | | | | | 72 606 |
| ВСЕГО | | | | | 631 116 |

* Включая путевые расходы участников и суточные, аренду помещений и оборудования, а также финансовую поддержку принимающего правительства. Оплата времени и путевых расходов сотрудников секретариата не включена.
